

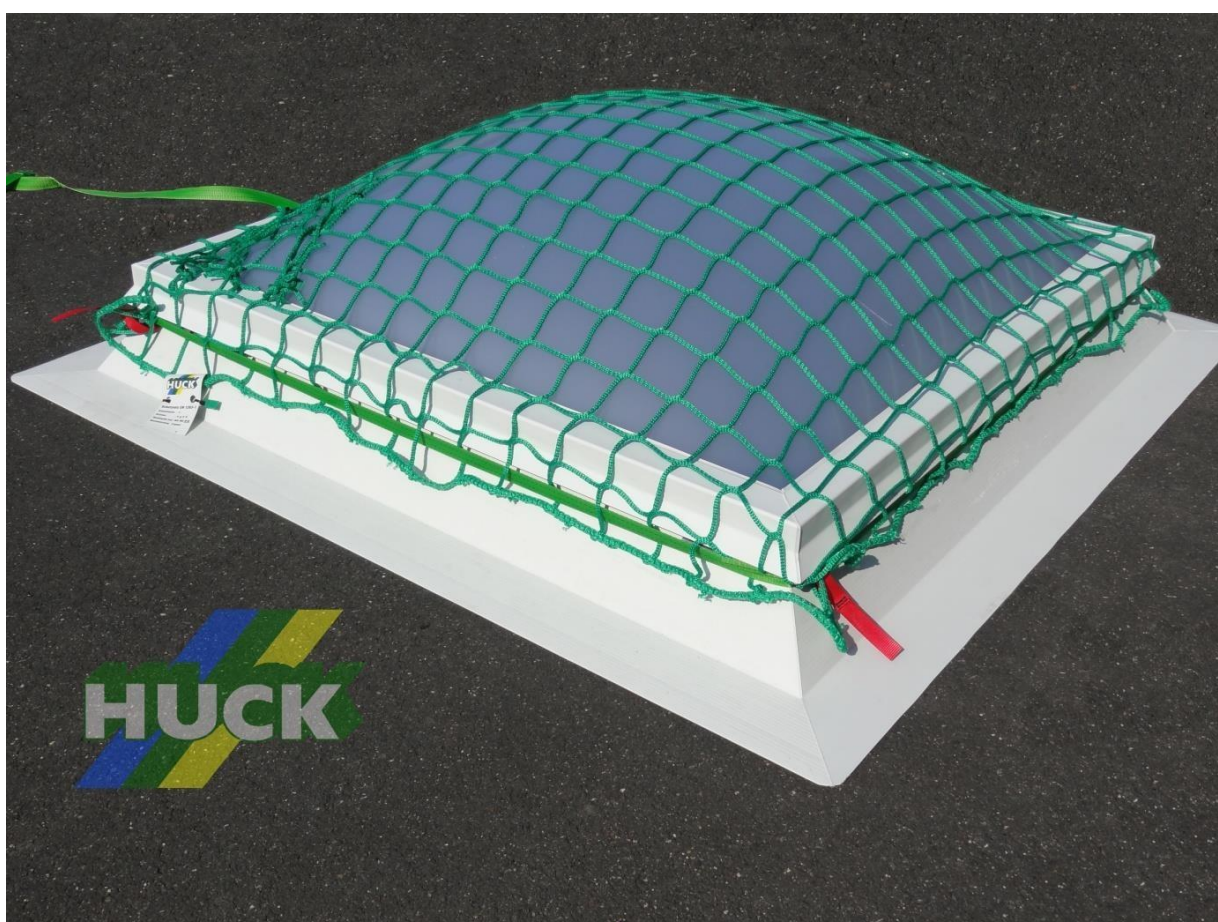
## **Sít' na světlíky** (pro dočasné jištění osob)

### **Návod na používání a montáž** Systém pro zajištění světlíků

\*výrobek č. 1741-100-01\*

\*výrobek č. 17410 -100-01\* (2 x 2 m)

\*výrobek č. 17411 -100-01\* (3 x 3 m)














**Vezměte prosím na vědomí vysvětlení, zkratky a značky.**  
**V případě dotazů kontaktujte výrobce.**

## Obsah

1	Úvod – systém zajištění světlíků, síť na světlíky .....	3
2	Bezpečnostní pokyny .....	4
3	Součásti, rozměry, materiál, používání .....	6
4	Skladování a péče .....	6
5	Podklad .....	6
6	Normy .....	6
7	Značky a značení .....	7
8	Kontrola/ životnost.....	8
9	Doba používání .....	9
10	Upozornění na používání .....	9
11	Montáž .....	10
12	List zkoušky – síť pro světlíky .....	12
13	Protokol o zkoušce – kopírovací předloha .....	13
	Zde naleznete další špičkové výrobky firmy HUCK .....	16

## 1 Úvod – systém zajištění světlíků, sít' na světlíky

 POZOR	<p>Montáž a používání bezpečnostních sítí jsou povoleny pouze tehdy, pokud si montér a uživatel přečetli originální návod na instalaci a používání v jazyce dané země.</p>	<p><b>CZ</b></p>
 ATTENTION	<p>The safety device may not to be installed or used until the fitter and the user have read the original instructions for installation and use in their respective translation.</p>	<p><b>EN</b></p>
 ATTENTION	<p>Montage et utilisation du dispositif de sécurité autorisés seulement après que le monteur et l'utilisateur ont lu les instructions originales de mise en place et d'utilisation dans leur langue nationale respective.</p>	<p><b>FR</b></p>
 ATTENZIONE	<p>Il montaggio e l'utilizzo del dispositivo di sicurezza è consentito soltanto dopo che l'installatore e l'utilizzatore hanno letto le istruzioni di montaggio e d'uso originali nella lingua del proprio paese.</p>	<p><b>IT</b></p>
 ATTENTIE	<p>De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de betreffende taal gelezen hebben.</p>	<p><b>NL</b></p>
 OBS	<p>Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har last igenom monterings- och användningsinstruktionerna i original på respektive lands språk.</p>	<p><b>SE</b></p>
 GIV AGT	<p>Montagen og anvendelsen af sikkerhedsudstyret er først tilladt efter at montøren og brugeren har læst den originale i opbygning og anvendelse i det pågældende lands sprog.</p>	<p><b>DK</b></p>
 ATENCIÓN	<p>El montaje y el uso del dispositivo de seguridad solo está permitido después de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones originales de montaje y de uso en el idioma del respectivo país.</p>	<p><b>ES</b></p>
 ATENÇÃO	<p>A montagem e o uso do dispositivo de fixação apenas é permitido depois de o técnico de montagem e o utilizador terem lido as Instruções de montagem genuínas nas suas respectivas língua nacionais.</p>	<p><b>PT</b></p>
 UWAGA	<p>Montaż i użytkowanie urządzenia zabezpieczającego dozwolone jest dopiero wtedy, gdy monter i użytkownik przeczytają oryginalną instrukcję montażu i użytkowania w swoim języku.</p>	<p><b>PL</b></p>
 Achtung	<p>Die Montage und Verwendung der Sicherheitseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Montage- und Bedienungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.</p>	<p><b>DE</b></p>
 FIGYELEM	<p>A biztonságai berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, hogy a szerelő és az üzemeltető olvasta a saját nyelvére lefordított, eredeti felszerelési és használati utasítást.</p>	<p><b>HU</b></p>
 DİKKAT	<p>Güvenlik tertibatının montajı ve kullanımı ancak, montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal Yapım ve Kullanım Talimatını ilgili ülke dilinde okuduktan sonra izinlidir.</p>	<p><b>TR</b></p>

## 2 Bezpečnostní pokyny



### **Před použitím vezměte na vědomí následující bezpečnostní pokyny i aktuální stav techniky.**

- Přečtěte si celý návod na používání. Je třeba pochopit a akceptovat použití a omezení zajišťovacího systému i jeho rizika při používání.
- Síť pro světlíky je určena pro dočasné používání. Po ukončení zajišťovaných prací nebo pobytu na střeše je třeba síť opět demontovat. To je důležité především tehdy, když světlíky slouží k automatickému větrání nebo jako klapka pro odtah kouře.
- Před použitím zajištění proti pádu musejí být stanovena opatření (nouzový plán) pro rychlou záchranu. Důležité! Po pádu může delší visení v osobních ochranných prostředcích vést k závažným poraněním nebo dokonce k úmrtí (trauma způsobené dlouhým visem na laně).
- Síť pro světlíky smějí instalovat podle aktuálního stavu techniky pouze vhodné (odborně způsobilé) osoby, které se seznámily s bezpečnostním systémem.
- Systém smějí montovat, resp. používat pouze osoby, které se seznámily s tímto návodem k používání a bezpečnostními předpisy platnými v místě a jsou tělesně a duševně zdravé a byly proškoleny o používání osobních ochranných prostředků.
- Zdravotní omezení (přijímání léků, srdeční obtíže a problémy s krevním oběhem, alkohol a podobně) omezují bezpečnost uživatele.
- Během používání systému dodržujte příslušné předpisy úrazové prevence (např. práce v místech s nebezpečím pádu).
- Návod na používání uložte u výrobku.
- List zkoušky i protokol o zkoušce pečlivě vyplňte.
- Pro horizontální nasazení smějí být použity pouze spojovací prostředky, které jsou vhodné pro tento účel použití a pro příslušnou hranu pádu (ostré hrany: beton, ocelové nosníky, trapézový plech apod.). Důležité: Zamezte kyvadlovému pádu do lana.
- Dbejte především na to, aby žádné ostré hrany neohrozily zavěšovací prostředky.
- Zajišťovací systém je určen k ochraně osob a nesmí být použit k jiným účelům. Přípustná jsou pouze použití schválená v tomto popisu.
- Zajišťovací systém je vhodný a schválený pouze k jištění 1 osoby.
- Nikdy nepokládejte nebo nezavěšujte do zajišťovacího systému nedefinovaná břemena.
- Kombinování jednotlivých přezkoušených a schválených komponent je přípustné pouze podle specifikace tohoto návodu k používání. Chybná použití mohou vést k omezení bezpečné funkce – to může mít za následek těžká nebo smrtelná poranění.

- 
- Před zahájením práce musejí být učiněna opatření, aby žádné předměty nemohly spadnout z pracoviště dolů. Prostor pod pracovištěm musí zůstat volný.
  - Každá osoba, která se pohybuje v prostoru s rizikem pádu, musí dbát na to, aby spojení se systémem závěsu bylo co možná nejkratší, aby se zamezilo možnosti pádu.
  - Uživatelé musejí zajistit, aby byl podklad vhodný pro upevnění kotvení. (světlík s nebo bez izolace, viz strana 9)
  - V případě nejasností během montáže se nevyhnutelně spojte s výrobcem.
  - Na schváleném kotevním zařízení nesmějí být prováděny žádné změny. Pokud by změny byly nutné, spojte se nevyhnutelně s výrobcem a vyžádejte si jeho písemné povolení.
  - Používání systému již není dovoleno, pokud je patrné poškození materiálu, zajišťovacího pásu, napínáků atd. To platí i tehdy, pokud byly pravidelným přezkoušením zjištěny vady.
  - Při použití jako kotevního zařízení (popruh) musí být toto použito tak, aby při odborném používání osobních ochranných prostředků nebyl pád přes hranu možný.
  - Při použití jako kotevního zařízení (popruh) činí potřebný minimální volný prostor pod hranou pádu:  
údaj výrobce použitých osobních ochranných prostředků včetně vychýlení popruhu plus 1 m bezpečnostní vzdálenosti.
  - Před použitím musí být celý systém zajištění vizuálně zkontrolován na zjevné vady (např. deformace, opotřebení, zvětrání, trhliny (pás, příze síťoviny), roztřepení, vadná izolace střechy atd.). Pokud existují pochybnosti o bezpečné funkčnosti systému zajištění, musí být systém přezkoušen odborným pracovníkem včetně písemné dokumentace.
  - Celé bezpečnostní zařízení musí být minimálně jednou ročně podrobena přezkoušení odborně způsobilou osobou. Takto provedená zkouška musí být zaznamenána v protokolu o zkoušce.
  - Po zatížení pádem nesmí být celý systém zajištění dále používán a musí být přezkoušen odborně způsobilou osobou.

### 3 Součásti, rozměry, materiál, používání

#### součásti a rozměry sítě:

- (a) síť 2 m x 2 m (3 m x 3 m)
- (b) chyty
- (c) kontrolní nitě

#### kotevní zařízení

- (d) pás 8,5 m (12,5 m)
- (e) napínák

#### příslušenství

- (f) taška na síť

#### materiál

síťovina: vysokopevnostní polypropylen

napínák: galvanicky pozinkovaná ocel

#### používání

zajištění proti propadnutí a kotevní zařízení pro **jednu osobu**



### 4 Skladování a péče

**Skladování:** Uchovávejte systém zajištění ve vhodném ochranném pouzdru, abyste ho chránili před UV zářením, chemikáliemi, vlhkostí, zdroji tepla a ostatními vlivy životního prostředí.

**Péče:** V případě potřeby síť očistěte vlažnou vodou a jemným mýdlem. Poté ji opláchněte čistou vodou a nechte usušit na vzduchu.  
Síť nesušte v sušičce prádla nebo jinými zdroji tepla.

### 5 Podklad



**zajištění proti propadnutí:** odborně namontovaný rám světlíku s nebo bez utěsnění  
**kotevní zařízení:** odborně namontovaný rám světlíku s utěsněním

### 6 Normy



Systém zajištění světlíku Huck byl přezkoušen a certifikován podle normy EN 1263-1 a EN 795:2012 typ B.

## 7 Značení a označování

### Zajištění proti propadnutí dle normy EN 1263-1 (sítě, chyty, zkušební oka)

Název	ochranná síť
Číslo příslušné normy	1263-1
System ochranných sítí / třída sítě	S / A2
Tvar, velikost oka [mm]	Q100 M
Výrobek / rozměry sítě [m]	1904-100 / 2 x 2
Minimální pohlcení energie zkušební oka (zkouška dle EN 1263-1, odst. 7.7)	40,9 J
Jméno nebo logo výrobce sítě	
Rok výroby a sériové číslo výrobce	20xx, xxxxxxxx
Upozornění na nutnost dodržování návodu k používání	

### Kotevní zařízení podle EN 795:2012 typ B (pás a napínák)

Označení typu	Huck síť pro světlíky
Počet osob	1
Použití pouze s tlumičem pádu	ja
Číslo příslušných norem	EN 795:2012 Typ B
DEKRA Testing and Certification GmbH	CE 0158
Jméno nebo logo výrobce/prodejce sítě	
Rok výroby a sériové číslo výrobce	20xx, xxxxxxxx
Upozornění na nutnost dodržování návodu k používání	

### Výroba a prodej

Manfred Huck GmbH, Asslarer Weg 13-15, D-35614 Asslar-Berghausen

### Certifikační organizace zapojená pro posouzení stavebních výrobků

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, D-44809 Bochum, CE 0158

## 8 Kontrola/ životnost

### Před každým použitím musí uživatel zkontrolovat:

- případná poškození lan a švů (trhliny, řezy, roztřepení, oděr nebo jiná poškození)
- případná poškození kovových a plastových dílů
- funkčnost napínáku a závěrů
- potvrzení listu zkoušky

### roční zkouška:

Na síti se nacházejí 3 zkušební oka, která jsou upevněna vázacími pásky. Jedna z těchto kontrolních částí musí být každý rok zaslána výrobci.

- Opatrně oddělte vázací pásek, kterým je na síť upevněno zkušební oko.  
**Dbejte na to, abyste přitom nepoškodili síť a zkušební oka!**
- Zašlete zkušební oko včetně plomby se sériovým číslem výrobci (Manfred Huck GmbH).

Systém zajištění musí být minimálně každých 12 měsíců podroben vizuální kontrole a zkoušce funkčnosti, kterou provede vhodná, odborná osoba, jelikož bezpečnost uživatele závisí na účinnosti a odolnosti vybavení. V závislosti na intenzitě používání a prostředí mohou být nutné kratší zkušební intervaly.

Zkouška musí být zdokumentována na listu zkoušky a v protokolu o zkoušce a tyto dokumenty musejí být uschovány společně se systémem zajištění.

**Pokud se síť na světlíky nejeví jako bezpečná, nesmí být již více používána a musí být okamžitě nahrazena.**



### Síť již nepoužívejte, pokud:

- jsou patrná poškození nebo opotřebení součástí.
- došlo k zatížení v důsledku pádu.
- uplynula maximální doba používání.
- označení produktu již není čitelné.

Záchytné sítě mají výrobcem zpracovaná zkušební oka, aby bylo možné zjistit snížení pevnosti v důsledku stárnutí. Jejich minimální nosnost je uvedena na štítku. Zkouška musí být provedena podle normy DIN EN 1263-1 kapitola 7. Adresu zkušebního ústavu materiálu si lze vyžádat u výrobce sítě nebo příslušné profesní společnosti.

**Opravy, doplnění nebo změny systému zajištění smí provádět pouze výrobce.**



## 9 Doba používání

**Maximálně 5 let** od roku výroby, při dodržení předpisů pro používání a při roční zkoušce odborně způsobilou osobou.

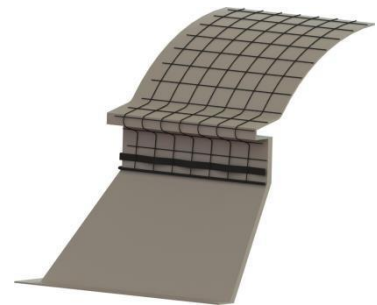
Doba používání zajišťovacího systému závisí na příslušném nasazení a nemůže být z důvodu různých podmínek nasazení, používání, péče a skladování obecně definována. Ochranné sítě smějí být používány bez zkoušky zkušebních ok pouze prvních 12 měsíců od vyrobení, resp. přezkoušení. Poté musí být opětovně prokázáno zkouškou, že minimální pohlcení energie není u zkušebního oka menší.

## 10 Upozornění na používání

Jako **ZAJIŠTĚNÍ PROTI PROPADNUTÍ** dle normy EN 1263-1



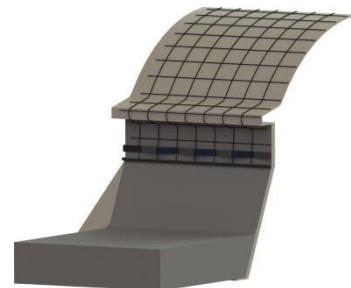
Použití jako zajištění proti propadnutí je přípustné i tehdy, pokud je rám světlíku upevněn podle normy již na podkladu (nosná konstrukce, dřevěný rám), avšak ještě není napojen dle normy do utěsnění střechy (fólie, bitumen).



Jako **ZAJIŠTĚNÍ PROTI PROPADNUTÍ** podle normy EN 1263-1 a **KOTEVNÍ ZAŘÍZENÍ** podle EN 795:2012 typ B



Použití je přípustné pouze tehdy, pokud je rám světlíku upevněn na podkladu a napojen do izolace střechy a utěsnění střechy (fólie, bitumen) dle normy.



## 11 Montáž

Jako **ZAJIŠTĚNÍ PROTI PROPADNUTÍ** podle normy EN 1263-1  
a **KOTEVNÍ ZAŘÍZENÍ** podle EN 795:2012 typ B



Achtung

Podle zákona o ochraně zdraví při práci se smíte přiblížit ke světlíku pouze tehdy, pokud jste jištěni.

### 1) Položení sítě přes světlík

- Rozložte síť v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m od světlíku (otvoru).
- Zvedněte síť do výšky za obě smyčky.
- Přiblížte se opatrně ke světlíku a přehodte síť přes světlík.

### 2) Zajištění sítě

- Položte pás okolo světlíku a roztáhněte ho
- Napněte napínací pás a pečlivě ho zavřete
- Po zavření napínacího pásu musí být zajištěno, že minimálně 3 obtočení pásu uzavřou napínák.
- Při napínání kotevního zařízení musí být pás napnut tak, aby se mezi světlík a pás vešla dlaň.
- Po dotažení pásu je zajištění proti pádu - síť pro světlík připraveno k používání.
- Po použití se napínací pás opět otevře pomocí páky.

### 3) Zavěšení karabiny při použití jako

#### kotevní zařízení (EN 795:2012 typ B)

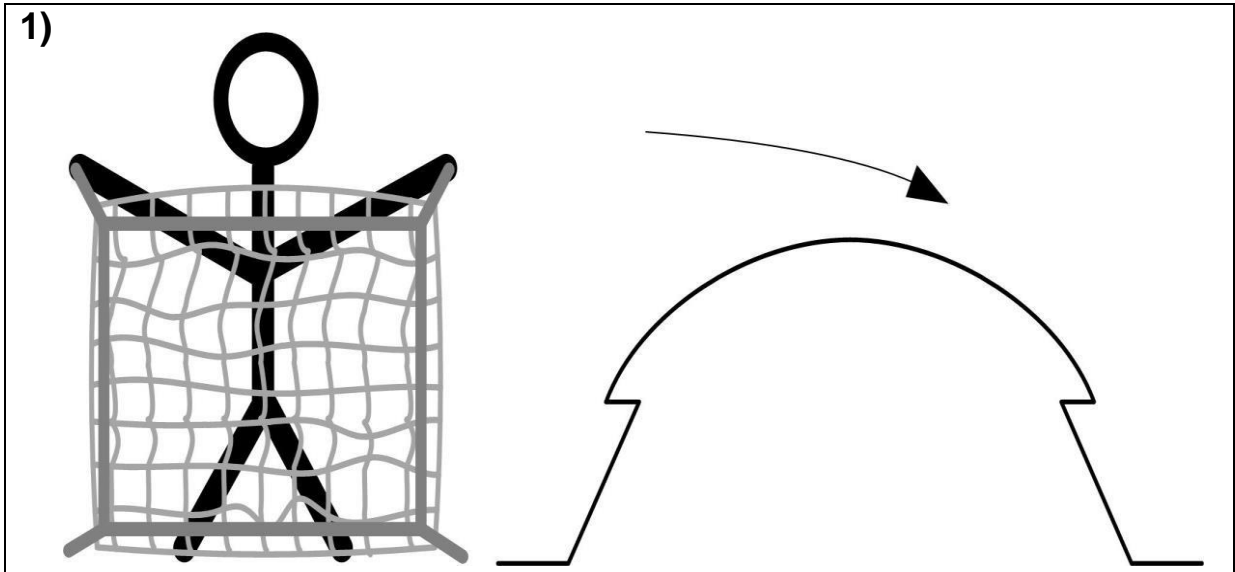
- Zavěste karabinu do pásu a silného kraje sítě.
- Použijte jako kotevní zařízení pouze tehdy, pokud je světlík upevněn podle normy a je utěsněný.

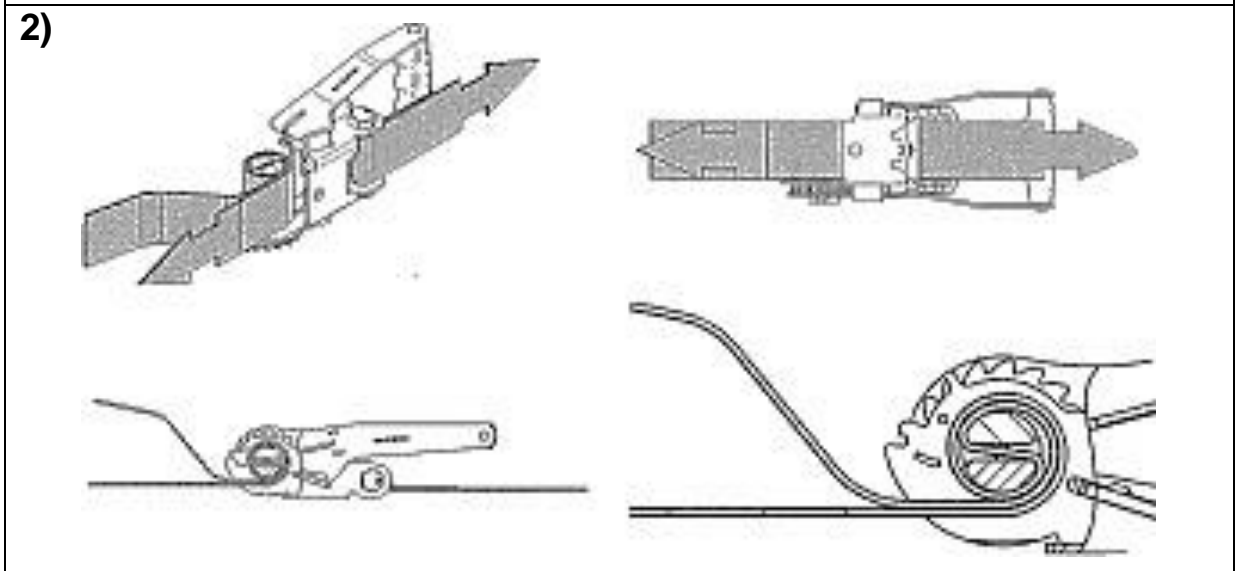
Spojovací prostředek (např. karabina) osobních ochranných prostředků (OOP) smí být zavěšen pouze do odborně zavřeného napínacího pásu.

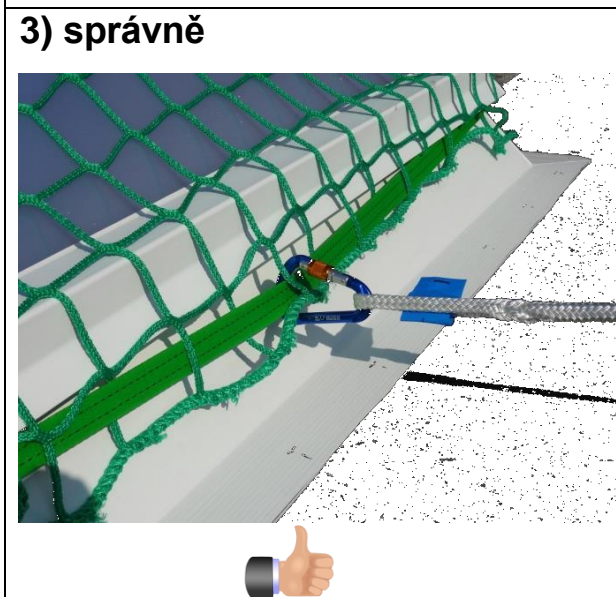



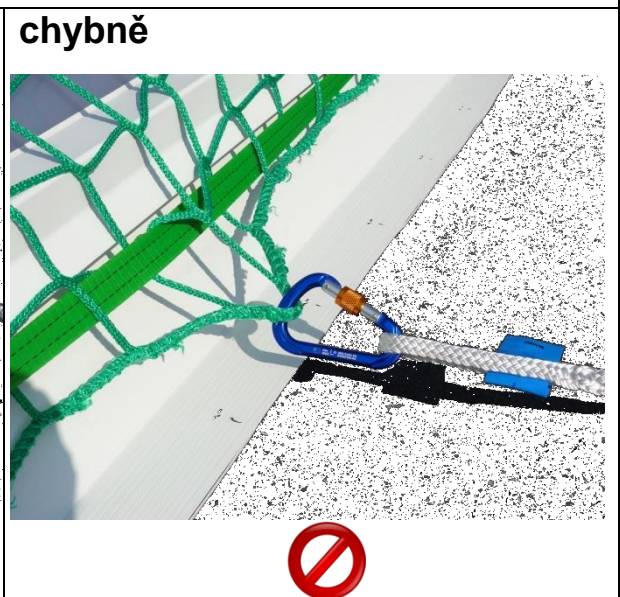

Achtung

Před použitím jako kotevní zařízení se ještě jednou ujistěte, zda je napínací pás také odborně namontován a zajištěn podle návodu k instalaci a používání.

1) 

2) 

3) **správně**  

**chybně**  

## 12 List zkoušky – síť pro světlík

Výrobek:	Ochranná síť pro světlík		
Rozměry:			
Výrobce:	Manfred Huck GmbH		
Rok výroby:		Sériové číslo:	
Datum prvního nasazení:			
Vlastník / firma:			
Datum	Poznámky, výsledek zkoušky	Podpis inspektora	

### 13 Protokol o zkoušce – kopírovací předloha

Výrobek:	ochranná síť pro světlíky
Sériové číslo sítě:	
Sériové číslo pásu:	
Roční systémová kontrola provedena dne:	
Příští zkouška nejpozději:	
<b>Zkušební body</b>	<b>Zjištěné vady / opatření</b>
<b>Dokumentace:</b>	
Návod na instalaci a používání	
<b>Viditelné díly sítě pro světlíky</b>	
Rozpoznatelná poškození	
Znečištění	
Roztřepení na pásu nebo na přízi sítě	
Zkušební oko bylo přezkoušeno a potvrzeno další používání	
Zkušební oko bylo předáno k přezkoušení (roční)	
Funkce napínáku	
<b>Doplňující poznámky:</b>	
<b>Výsledek zkoušky, výsledek schválení:</b>	
Pozor: vyplňte i list zkoušky	
Bezpečnostní systém odpovídá návodu výrobce pro montáž a používání. Potvrzuje se bezpečnostně technická spolehlivost.	
<b>Poznámky:</b>	
Osoba seznámená s bezpečnostním systémem	
Jméno: _____	Podpis: _____



## Bauschutznetze

Auf Sicherheitsnetze von HUCK können Sie sich verlassen!

55 JAHRE HUCK

BAUSCHUTZKATALOG

2021/2022



Boční ochranná síť



Záchytná síť s plachtou



Záchytná síť osob

## Manfred Huck GmbH Netz- und Seilfabrik

Asslarer Weg 13-15  
D-35614 Asslar-Berghausen  
Deutschland

Telefon: +49 (0) 6443 63-0  
Telefax: +49 (0) 6443 63-29

E-Mail: sales.de@huck.net  
Internet: www.huck.net

## Zde naleznete další špičkové výrobky firmy HUCK

